



**MARKSCHEME
BARÈME DE NOTATION
ESQUEMA DE CALIFICACION**

November / novembre / noviembre 2008

SWAHILI / SOUAHÉLI / SUAHLI B

**Higher Level
Niveau Supérieur
Nivel Superior**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

SEHEMU YA A

KIFUNGU A — MTALII ATEMBELEA AFRIKA YA MASHARIKI

1. Mazingira safi na ya kumpendeza/Hewa nzuri/Mvua kiasi na haina tufani/Misimu miwili/Viwanda vichache *[Alama 3]*
Kwenye mpangilio wowote
2. Mwezi wa nane in msimu wa vuli/kiwango cha joto ni kizuri/mvua si nyingi
Mojawapo wa hizi
3. Uvuvi
4. Minazi/Mikoko
Mojawapo wa hizi
5. Ngozi za madoadoa/Maungo ya Kuajabia *[Alama 2]*
Kwenye mpangilio wowote
6. C, D *[Alama 2]*
Kwenye mpangilio wowote
7. S – Pwani... ni nzuri sana na ya kutamanika.
8. K – Ni raha kuogelea ufuoni upepo mwanana unapovuma.
9. S – Tutaanzia Maasai Mara.

KIFUNGU A: *[Alama 13]*

KIFUNGU B — SONGORO MSTAAFU

10. D

11. A

12. C

13. G

14. Wema wake/Alilipa pesa za hospitali na kununua nepi za mtoto wa Songora

15. Tutakuwa matajiri/...na hata Kalasinga tajiri wangu atakuja kwetu tumwajiri

16. Kununua mabasi (kuanzisha biashara ya usafiri)/majumba/mashamba mengi *[Alama 2]*
Kwenye mpangilio wowote

17. Angetimiza matarajio yake katika maisha/Angetimiza matumaini yake katika maisha

18. B

19. C

20. A

KIFUNGU B: [Alama 12]

KIFUNGU C — SITI BINTI SAAD

21. Dhiki za maisha ya shamba.
22. ...ingefaa zaidi kughani nyimbo za taarabu kuliko kunadi vyungu.
23. Vita vya kishairi.
24. Umaarufu wake.
25. Nyimbo.

26. B
27. A

28. I
29. G
30. C
31. H
32. K
33. A

34. A, D
Kwenye mpangilio wowote

[Alama 2]

KIFUNGU C: [Alama 15]

JUMLA SEHEMU YA A: [Alama 40]

SEHEMU YA B

KIFUNGU D — KISWAHILI KAMA LUGHA KUU AFRIKA YA MASHARIKI

Nia ya mawasiliano (Communicative purpose):

Mawasiliano – Speech (hotuba kwa Bunge la Vijana la Umoja wa Mataifa) kuhusu umuhimu wa kukitumia Kiswahili kama la lugha kuu katika nchi za Afrika ya Mashariki.

A. Mawasiliano ya kitamaduni (Cultural interaction):

Nia ya swali hili ni kujadili umuhimu wa kukitumia Kiswahili kama lugha kuu katika nchi za Afrika Mashariki. Mtahiniwa ni lazima aonyeshe kwa kinaganaga umuhimu wa kukitumia Kiswahili kama lugha kuu katika nchi za Afrika ya Mashariki. Sajili inastahili iwe ya hotuba. Urasmi wa lugha hautahiniwi na unaweza kutumiwa tu iwapo makosa yanazuia maana inayonuiwa. Yafuatayo yanastahili kuwemo katika sajili husika: salamu, sehemu tatu kuu za hotuba kwa mfano: mwanzo, kati na mwisho (kukamilisha hotuba).

Ikiwa jibu la mwanafunzi halitaambatana na sajili mwafaka jibu halitapata zaidi ya alama 4.

B. Ujumbe (Message):

Jibu mwafaka litatakiwa kutaja hoja kuu za umuhimu wa kukitumia Kiswahili kama lugha kuu katika nchi za Afrika ya Mashariki. Maelezo kuhusu kunakili kwa kifungu yanastahili kuzingatiwa kwa makini. Unakili wa moja kwa moja wa sehemu fupi za kifungu haumaanishi “unakili usio rasmi”, kunakili kwa sehemu ndefu au fupi bila “kuzitumia vema” (kuziingiza barabara kwenye jibu) ndiko kunakochangia “unakili usio rasmi”.

Umuhimu wa kukitumia Kiswahili kama la lugha kuu katika nchi za Afrika Mashariki:

- Kurahisisha mawasiliano.
- Kung’ang’ania uzalendo.
- Fahari na heshima zao.
- Lugha ni kichocheo bora cha uzalendo na utangamano.
- Historia ya Kiswahili ni ndefu-Kiswahili kimekuwepo kwa muda mwingi na kimetumika kwa biashara na dini.
- Ni lugha asilia ya kibantu na kinaeleweka kwa urahisi na watu wengi.
- Kiswahili kimehifadhiwa kimaandishi na kinatumiwa na mwananchi wa kawaida katika biashara, ukulima, elimu na utawala.
- Kinatumika na watu wengi.

Criterion B

Kupata alama 5 (uwelewekaji bora) wa criterion B mtahiniwa lazima azingatie angalau hoja 4 ya zile zilizotajwa hapo juu.

Kupata alama 9 (uwelewekaji mwafaka) wa criterion B, mtahiniwa lazima azingatie angalau hoja 6 ya zile zilizotajwa hapo juu.

JUMLA SEHEMU YA B: [Alama 20]

JUMLA YA ALAMA: [Alama 60]